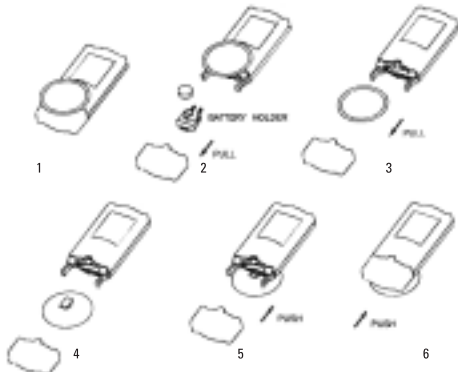


### Ⓓ Bedienungsanleitung



#### Technische Daten

- Temperaturbereich: -20°C bis 60°C (-4°F bis 140°F)
- Temperaturtoleranz: +/- 1,0°C (+/- 1,8°F)
- Anzeige in °C oder °F
- Messbereich des Hygrometers: 20% bis 95%
- Toleranz des Hygrometers: +/- 5% bei 30% bis 90%; +/- 7% bei 20% bis 29% und 91% bis 95%
- Stromversorgung: 1 LR44 oder AG13 Knopfzelle

#### Einlegen der Batterien und Auswahl von Celsius/Fahrenheit (siehe Abb. 1-2 oben)

- Ziehen Sie den unteren Teil des Gehäuses und den Batteriehalter vom oberen Teil des Gehäuses ab.
- Legen Sie die Batterie entsprechend der Polarität ein.
- Wählen Sie mit dem Schiebeschalter entweder Celsius oder Fahrenheit aus.
- Bringen Sie den oberen und den unteren Teil des Gehäuses wieder an.

#### Befestigung in Innenräumen (siehe Abb. 3-6 oben)

Das Thermometer ist für die Befestigung außen am Fenster vorgesehen. Wenn Sie das Thermometer an der Innenseite eines Fensters befestigen wollen, so führen Sie folgende Schritte durch:

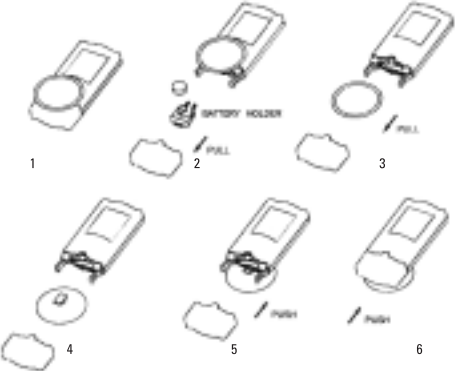
- Ziehen Sie den unteren Teil des Gehäuses vom oberen Teil des Gehäuses ab.
- Ziehen Sie den Saugnapf vom oberen Teil des Gehäuses ab.
- Drehen Sie den unteren Teil des Gehäuses und den Saugnapf um 180 Grad.
- Drücken Sie den Saugnapf wieder in seine Befestigung zurück.
- Bringen Sie den oberen und den unteren Teil des Gehäuses wieder an.

#### Befestigen des Thermometers

Das Thermometer kann an einem Fenster, einem Spiegel sowie an jeder anderen sauberen, glatten und nicht porösen Oberfläche angebracht werden. Auf Holz oder Putz haften Saugnäpfe jedoch nicht.

- Reinigen Sie die Oberfläche und entfernen Sie Fette und andere haftungsmindernde Stoffe restlos.
- Befestigen des Thermometers: Drücken Sie das Thermometer so an die gewünschte Oberfläche, dass der Saugnapf gut haftet. Üben Sie dabei den Druck dort aus, wo der Saugnapf am Gehäuse angebracht ist.

### Ⓔ Operating Instruction



#### Specifications

- Temperature range: -20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
- Temperature tolerance: +/- 1.0°C (+/- 1.8°F)
- °F/°C selectable
- Hygrometer range: 20% to 95%
- Hygrometer tolerance: +/- 5% at 30% to 90%; +/- 7% at 20% to 29% and 91% to 95%
- Uses (1) LR44 or AG13 button cell battery

#### Battery Installation and C/F selection (see above illustrations 1-2)

- Pull the bottom housing and battery holder away from the top housing.
- Insert the battery according to the polarity markings.
- Slide the selector switch to either Fahrenheit or Celsius.
- Re-attach the top and bottom housings.

#### Convert from Outdoor to Indoor Use (see above illustrations 3-6)

Your suction cup thermometer is assembled for outdoor use. If you want to attach the thermometer to the inside of a window, follow these steps:

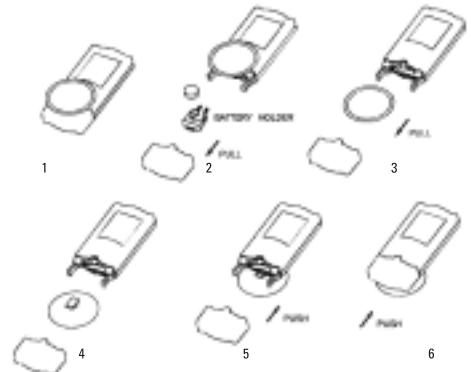
- Pull the bottom housing away from the top housing.
- Pull the suction cup away from the top housing.
- Rotate the bottom housing and suction cup 180 degrees.
- Push the suction cup into place.
- Re-attach the top and bottom housings.

#### Install the Thermometer

The thermometer can be mounted to a window, mirror, or any clean and smooth, non-porous surface. Suction cups will not hold on wood or plaster.

- Clean surface of any oils or other foreign matter.
- To attach the thermometer, press firmly where the suction cup attaches to the housing, making sure the suction cup makes a tight bond with the mounting surface.

### Ⓔ Mode d'emploi



#### Caractéristiques

- Plage de température : de -20° C à 60° C (-4° F à 140° F)
- Tolérance de température : +/- 1,0° C (+/- 1,8° F)
- °C / °F sélectionnable
- Plage de mesure de l'hygromètre : de 20 % à 95 %
- Plage de tolérance de l'hygromètre : +/- 5 % de 30 % à 90 % ; +/- 7 % de 20 % à 29 % et 91 % à 95 %
- Fonctionne avec 1 pile bouton LR44 ou AG13

#### Installation de la pile et sélection C/F (voir les illustrations 1-2 ci-dessus)

- Tirez sur la partie inférieure du boîtier et le support de pile vers le bas.
- Insérez la pile conformément aux indications de polarité.
- Placez le sélecteur sur °C ou °F.
- Refixez le haut et le bas du boîtier.

#### Conversion d'utilisation extérieure vers utilisation intérieure (voir les illustrations 3-6 ci-dessus)

Le thermomètre à ventouse est prévu pour une utilisation extérieure. Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour installer thermomètre à l'intérieur d'une fenêtre :

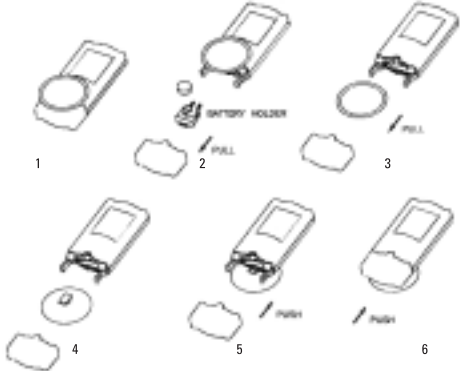
- Tirez la partie inférieure du boîtier de pile vers le bas.
- Tirez la ventouse vers le bas.
- Faites pivoter la partie inférieure du boîtier et la ventouse de 180°.
- Appuyez sur la ventouse afin de l'installer.
- Refixez le haut et le bas du boîtier.

#### Installation du thermomètre

Le thermomètre peut être installé sur la vitre d'une fenêtre, sur un miroir ou sur toute surface lisse non poreuse. Les ventouses ne tiendront pas sur une surface en bois ou en matière plastique.

- Nettoyez la surface et éliminez l'huile et les corps étrangers.
- Pour fixer le thermomètre, appuyez fermement sur la partie du boîtier sur laquelle la ventouse est fixée et assurez-vous que la ventouse adhère parfaitement à la surface d'installation.

### Ⓔ Gebruiksaanwijzing



#### Specificaties

- Temperatuurbereik: -20°C tot 60°C (-4° F tot 140° F)
- Temperatuurtolerantie: +/- 1.0°C (+/- 1.8° F)
- °C/°F-selectie
- Bereik hygrometer: 20% tot 95%
- Hygrometertolerantie: +/- 5% bij 30% tot 90% +/- 7% bij 20% tot 29% en 91% tot 95%
- Gebruikt (1) LR44 of AG13 knoopcelbatterij

#### Batterijen plaatsen en C/F-selectie (zie afbeeldingen 1-2 hierboven)

- Trek het onderste deel van de behuizing en de batterijhouder van het bovenste deel van de behuizing.
- Plaats de twee batterijen met de juiste polariteit in het batterijvak.
- Zet de keuzeschakelaar op Fahrenheit of Celsius.
- Plaats het onderste en bovenste deel van de behuizing weer terug.

#### Omschakelen van buitengebruik naar binnengebruik (zie afbeeldingen 3-6 hierboven)

Deze thermometer met zuignap is gemaakt voor buitengebruik. Als u de thermometer aan de binnenkant van het raam wilt gebruiken, dient u de volgende stappen uit te voeren:

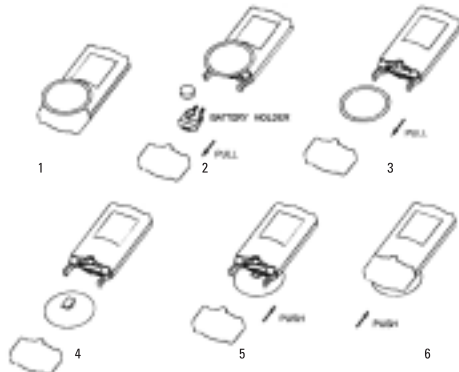
- Trek het onderste deel van de behuizing van het bovenste deel.
- Trek de zuignap van het bovenste deel van de behuizing.
- Draai het onderste deel van de behuizing en de zuignap 180 graden.
- Duw de zuignap op de juiste plaats.
- Plaats het onderste en bovenste deel van de behuizing weer terug.

#### Thermometer installeren

De thermometer kan op ramen en spiegels worden aangebracht en op elk willekeurig oppervlak dat schoon, glad en niet poreus is. Zuignappen kunnen niet op hout of gips worden bevestigd.

- Reinig het oppervlak tot er geen olie of andere deeltjes aanwezig zijn.
- Om de thermometer te bevestigen drukt u stevig op de plek waar de zuignap contact maakt met de behuizing om ervoor te zorgen dat de zuignap hecht verbonden is met het montageoppervlak.

GR Οδηγίες χρήσης



### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Εύρος θερμοκρασίας: -20°C έως 60°C (-4°F έως 140°F)

Ανοχή θερμοκρασίας: +/- 1.0°C (+/- 1.8°F)

Επιλογή °C /°F

Εύρος υγραμέτρου: 20% έως 95%

Ανοχή υγραμέτρου: +/- 5% στα 30% έως 90%; +/- 7% στα 20% έως 29% και στα 91% έως 95%

Χρειάζονται (1) μπαταρία ωρολογίου LR44 ή AG13

### Τοποθέτηση μπαταρίας και επιλογή C/F (βλέπε παραπάνω οδηγίες 1-2)

Τραβήξτε το κάτω περίβλημα και το στήριγμα μπαταρίας από το πάνω περίβλημα.

Τοποθετήστε την μπαταρία σύμφωνα με τα σημάδια πόλων.

Ρυθμίστε το διακόπτη επιλογής σε βαθμούς Κελσίου ή Φαρενάιτ.

Προσαρμόστε πάλι το πάνω με το κάτω περίβλημα.

### Αλλαγή από χρήση εξωτερικού σε χρήση εσωτερικού χώρου (βλέπε παραπάνω οδηγίες 3-6)

Το θερμομέτρο είναι συναρμολογημένο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Αν θέλετε να το στερεώσετε στην εσωτερική

πλευρά ενός παραθύρου, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

Τραβήξτε το κάτω περίβλημα από το πάνω περίβλημα.

Τραβήξτε τη βεντούζα από το πάνω περίβλημα.

Περιστρέψτε το κάτω περίβλημα και τη βεντούζα κατά 180 μοίρες.

Σπρώξτε την βεντούζα στη θέση της.

Προσαρμόστε πάλι το πάνω με το κάτω περίβλημα.

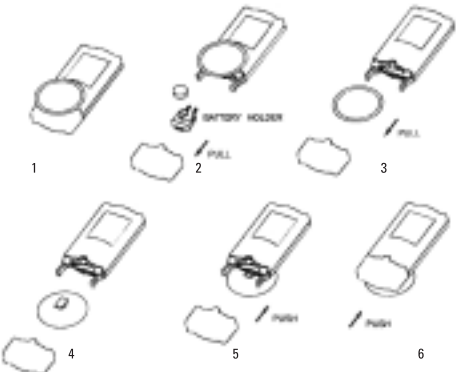
### Τοποθέτηση του θερμομέτρου

Το θερμομέτρο μπορεί να στερεωθεί σε ένα τζάμι παραθύρου, σε έναν καθρέφτη και σε οποιαδήποτε άλλη καθαρή και λεία επιφάνεια χωρίς πόρους. Οι βεντούζες δεν προσκολλούνται πάνω σε ξύλο ή πλαστικό.

Καθαρίζετε τα λάδια και τις άλλες ζεστές ουσίες από την επιφάνεια.

Για να στερεώσετε το θερμομέτρο πιέστε σταθερά εκεί που η βεντούζα συνδέεται με το περίβλημα και βεβαιωθείτε πως η βεντούζα προσκολλάται γερά πάνω στην επιφάνεια.

PL Instrukcja obsługi



### Dane techniczne

• Zakres temp.: -20°C do 60°C (-4°F do 140°F)

• Tolerancja temp.: +/- 1,0°C (+/- 1.8°F)

• Pomiar temp w stopniach °C lub °F

• Zakres pomiaru higrometru: 20% do 95%

• Tolerancja higrometru: +/- 5% przy 30% do 90%; +/- 7% przy 20% do 29% i 91% do 95%

• Zasilanie: 1 LR44 lub AG13 bateria guzikowa

### Włożenie baterii oraz wybór jednostek pomiaru temp.: Celsius/Fahrenheit (patrz rys. 1-2 u góry)

• Zdjąć dolną część obudowy oraz wyjąć komorę baterii z obudowy.

• Baterie umieścić zgodnie z polaryzacją w komorze.

• Za pomocą przełącznika ustawić jednostki pomiaru temp. Celsius lub Fahrenheit.

• Komorę baterii włożyć do urządzenia i zamknąć.

### Mocowanie w pomieszczeniach (patrz rys. 3-6 u góry)

Termometr jest zasadniczo przewidziany do montażu po zewnętrznej stronie okna. Można jednak zamocować

termometr również wewnątrz pomieszczenia. Aby przeprowadzić montaż należy:

• Zdjąć dolną część obudowy.

• Zdjąć przysawkę z górnej części obudowy.

• Obrócić dolną część obudowy oraz przysawkę o 180°.

• Przysawkę umieścić ponownie na górnej części obudowy.

• Połączyć obie części urządzenia.

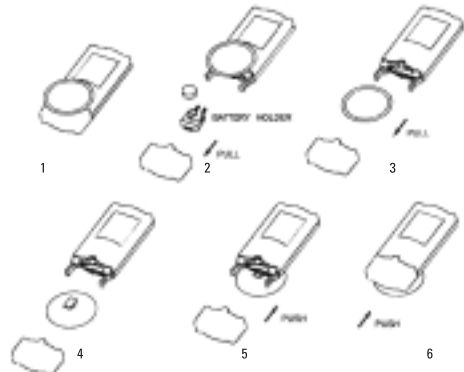
### Mocowanie termometru

Termometr można zamocować na szybie, lustrze lub innej czystej, gładkiej powierzchni. Na powierzchni z drewna lub na tynku przysawka nie będzie się trzymała.

• Przed zamocowaniem termometru na danej powierzchni należy tę powierzchnię dobrze oczyścić i przede wszystkim odtłuścić.

• Mocowanie termometru: Przysawkę przycisnąć do gładkiej powierzchni, tak aby przysawka dobrze trzymała. Termometr umieścić w miejscu, gdzie nie będzie przeszkadzał, ani nie będzie narażony na uszkodzenia.

H Használati útmutató



### Műszaki adatok

• Mérhető hőmérsékleti tartomány: -20°C-tól +60°C-ig (-4°F - 140°F)

• Hőmérsékleti tűréshatár: +/- 1.0 °C (+/- 1.8°F)

• Választható hőmérsékleti mérés: °C-ban /°F-ban

• Légnedvesség-mérés: 20 % - 95 %

• Légnedvesség-mérési tűréshatár: +/-5 % (30 % és 90 % között); +/-7% (20 % és 29%, ill. 91 % és 95 % között)

• Elemstípus: (1) LR44 vagy AG13 szárazelem

### Az elemek behelyezése és C/F választás (lásd: 1-2 ábra)

• Húzza előre az elemfészek fedelét és emelje ki, majd tegye be az elemet.

• Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritás-illesztésre.

• A választókapcsoló beállításával válassza ki, hogy Fahrenheit vagy Celsius fokban akarja-e mérni a hőmérsékletet.

• Tegye vissza a hátoldalon az elemfészek fedelét.

### A hőmérő felszerelése külső vagy belső térben (lásd: 3-6 ábra)

A tapadókorongos hőmérő felszerelhető külső térben is a megfelelő felületre.

A hőmérő felszerelése – pl.: az ablaküveg külső felületére – a következő lépésekben történhet:

• Húzza le az alsó tartótól és vegye le a mérőegységet.

• Húzza előre a tapadókorongot a tartón.

• Fordítsa el az alsó tartón a tapadókorongot 180 fokkal.

• Nyomja rá a felületre a tapadókorongot.

• Tegye vissza az alsó tartóra a mérőegységet.

### A hőmérő elhelyezése és rögzítése

Ez a hőmérő felerősíthető ablaküvegre, tükörrre vagy tiszta és sima, nem rücskös felületre.

A rögzítő korong nem tapad megfelelően a fán vagy a vakolatban.

• Tisztítsa meg a felületet az ujjlenyomatoktól és egyéb olajos foltoktól,

mielőtt a tapadókorongot rögzíteni akarja rajta.

• A hőmérő felerősítése úgy történhet, hogy a tapadókorongos tartót erősen a felületre nyomjuk, ami a korong szívó hatása következtében erősen rögzül a felülethez.